



main sponsor



stagione 2012/2013

conferenza stampa



diretto da
mario martone

Teatro Carignano
15 - 27 gennaio 2013 | prima mondiale

la serata a colono

di Elsa Morante
con Carlo Cecchi, Angelica Ippolito, Antonia Truppo
e cast in via di definizione
regia Mario Martone
musiche Nicola Piovani
scene Sergio Tramonti
luci Pasquale Mari

Fondazione del Teatro Stabile di Torino/Associazione Teatro di Roma/Teatro Stabile delle Marche

Teatro Carignano
14 - 18 novembre 2012 | prima nazionale



le 6° continent (il sesto continente)

drammaturgia Daniel Pennac
con Ludovic Chazaud, Claudia De Serpa Soares, Mich Ochowiak, Hélène Patarot,
Kostas Philippoglou, William Purefoy e Ximo Solano
regia Lilo Baur
scene Sabine Theunissen
costumi Agnès Falque
luci Philippe Vialatte
musiche Mich Ochowiak
collaborazione artistica Clara Bauer
Théâtre des Bouffes du Nord Parigi/Fondazione del Teatro Stabile di Torino
Théâtres de la Ville de Luxembourg/Compagnie Rima
con il sostegno de Il Funaro - Pistoia
Spettacolo con sottotitoli in italiano

Cavallerizza Reale - Maneggio
26 febbraio - 17 marzo 2013 | prima assoluta



educazione siberiana

di Nicolai Lilin e Giuseppe Miale di Mauro
con Francesco Di Leva, Giuseppe Gaudino, Adriano Pantaleo
e cast in via di definizione
regia Giuseppe Miale di Mauro
da un'idea di Francesco Di Leva e Adriano Pantaleo
Fondazione del Teatro Stabile di Torino/ERT - Emilia Romagna Teatro/Teatro Metastasio Stabile della Toscana

Teatro Verdi - Padova
19 - 24 febbraio 2013 | prima nazionale

riccardo III

di William Shakespeare
traduzione e adattamento Vitaliano Trevisan
con Alessandro Gassman
e cast in via di definizione
regia Alessandro Gassman
Teatro Stabile del Veneto "Carlo Goldoni"/Fondazione del Teatro Stabile di Torino

Teatro Gobetti

5 - 24 marzo 2013 | prima nazionale

shakespeare / hamlet

versione italiana e regia Valter Malosti

cast in via di definizione

sound designer Gup Alcaro

costumi Federica Genovesi

light designer Francesco Dell'Elba

cura del movimento Alessio Maria Romano

Fondazione del Teatro Stabile di Torino/Teatro di Dioniso

con il sostegno del Sistema Teatro Torino

Cavallerizza Reale - Manica corta

19 marzo - 14 aprile 2013 | prima assoluta



piccola guerra perfetta

uno spettacolo di Domenico Castaldo

tratto dall'omonimo romanzo di Elvira Dones

con Domenico Castaldo e gli attori del LabPerm

drammaturgia, canti e movimenti LabPerm

luci e scene Lucio Diana

Fondazione del Teatro Stabile di Torino/Laboratorio Permanente di Ricerca sull'Arte dell'Attore

progetto realizzato con il contributo della Città di Torino, della Provincia di Torino,

con il sostegno del Sistema Teatro Torino e Provincia in collaborazione con Biennale Democrazia

Limone Fonderie Teatrali di Moncalieri

10 - 14 aprile 2013 | prima assoluta



la bellezza

salvata dai ragazzini

progetto diretto da Gabriele Vacis

ideato da Antonia Spaliviero e Gabriele Vacis

Un progetto di Teatro, Cinema, Arte e vita quotidiana, con le ragazze ed i ragazzi di Alessandria, Assessorato alle politiche per la famiglia, politiche educative, politiche di solidarietà sociale; Vercelli, Assessorato alla Cultura per l'economia della conoscenza e Novara, Assessorato al sistema dei beni e delle attività culturali.

Grazie ad uno speciale finanziamento del Dipartimento della Gioventù del Governo italiano con Regione Piemonte, Comuni di Alessandria, Vercelli, Novara, il Teatro Stabile di Torino sperimenta una nuova modalità di proporre, partecipare e realizzare Teatro e Cinema-documentario.

Limone Fonderie Teatrali di Moncalieri

21 - 26 maggio 2013



taking care of baby

di Dennis Kelly

con Isabella Ragonese, Francesca Mazza, Matteo Angius, Francesco Bonomo, Pieraldo Girotto, Sandra Soncini

regia Fabrizio Arcuri

video Lorenzo Letizia

scene Gianni Murru

musiche originali Subsonica

Accademia degli Artefatti/Napoli Teatro Festival Italia/Fondazione del Teatro Stabile di Torino

Teatro Carignano
22 gennaio – 27 marzo 2013

hänsel e gretel

dei fratelli Grimm

cast in via di definizione

regia Eleonora Moro

Fondazione del Teatro Stabile di Torino

Teatro Gobetti

11 - 16 dicembre 2012

edipo re

tratto dall'*Edipo Re* di Sofocle

drammaturgia e regia Marco Isidori

con Marco Isidori, Lairetta Dal Cin, Maria Luisa Abate, Paolo Oricco,

Stefano Re, Valentina Battistone, Virginia Mossi

scenario e costumi Daniela Dal Cin

Fondazione del Teatro Stabile di Torino/Marcido Marcidorjs e Famosa Mimosa

con il sostegno del Sistema Teatro Torino

stagione 2012/2013



Spettacolo inserito nel programma di Prospettiva 4

la serata a colono

di Elsa Morante

con Carlo Cecchi, Angelica Ippolito, Antonia Truppo

e cast in via di definizione

regia Mario Martone

musiche Nicola Piovani

scene Sergio Tramonti

luci Pasquale Mari

Fondazione del Teatro Stabile di Torino/Associazione Teatro di Roma/Teatro Stabile delle Marche

29 gennaio - 17 febbraio 2013 | Teatro Argentina - Roma

19 febbraio - 3 marzo 2013 | Piccolo Teatro (Teatro Grassi) - Milano

7 - 8 marzo 2013 | Residenztheater (Marshall Theater) - Monaco di Baviera

12 marzo 2013 | Teatro Ascoli - Correggio

14 - 17 marzo 2013 | Teatro Storch - Modena

19 - 24 marzo 2013 | Teatro della Pergola - Firenze

4 - 7 aprile 2013 | Teatro delle Muse - Ancona

le 6° continent

(il sesto continente)

drammaturgia Daniel Pennac

con Ludovic Chazaud, Claudia De Serpa Soares, Mich Ochowiak, Hélène Patarot,

Kostas Philippoglou, William Purefoy e Ximo Solano

regia Lilo Baur

scene Sabine Theunissen

costumi Agnès Falque

luci Philippe Vialatte

musiche Mich Ochowiak

collaborazione artistica Clara Bauer

Théâtre des Bouffes du Nord Parigi/Fondazione del Teatro Stabile di Torino

Théâtres de la Ville de Luxembourg/Compagnie Rima

con il sostegno de Il Funaro - Pistoia

Spettacolo con sottotitoli in italiano

16 ottobre - 10 novembre 2012 | Théâtre des Bouffes du Nord - Parigi

11 - 12 gennaio 2013 | Théâtre de la Ville de Luxembourg - Lussemburgo

macbeth

di William Shakespeare

traduzione Nadia Fusini

con Giuseppe Battiston, Frédérique Loliée, Paolo Mazzairelli, Marco Vergani,
Riccardo Lombardo, Stefano Scandaletti, Valentina Diana, Gennaro Di Colandrea

regia Andrea De Rosa

spazio scenico Nicolas Bovey e Andrea De Rosa

costumi Fabio Sonnino

luci Pasquale Mari

suono Hubert Westkemper

Fondazione del Teatro Stabile di Torino/Teatro Stabile del Veneto "Carlo Goldoni"

6 - 11 novembre 2012 | Teatro Verdi - Padova

16 - 19 novembre 2012 | Teatro Rossini - Lugo di Romagna

21 novembre 2012 | Teatro Verdi - Gorizia

22 - 25 novembre 2012 | Il Rossetti Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia - Trieste

27 novembre 2012 | Circuito del Teatro Pubblico Pugliese

28 novembre - 2 dicembre 2012 | Teatro Royal - Bari

4 - 9 dicembre 2012 | Teatro Bellini - Napoli

11 - 12 dicembre 2012 | Teatro del Popolo - Colle Val d'Elsa

14 - 16 dicembre 2012 | Teatro del Giglio - Lucca

18 - 19 dicembre 2012 | Teatro Civico - La Spezia

9 - 13 gennaio 2013 | Teatro Goldoni - Venezia

15 - 20 gennaio 2013 | Teatro della Corte - Genova

22 - 27 gennaio 2013 | Teatro Nuovo - Verona

29 - 31 gennaio 2013 | Teatro Comunale - Thiene

1 - 3 febbraio 2013 | Teatro Frascini - Pavia

5 - 6 febbraio 2013 | Teatro Ascoli - Correggio

7 - 10 febbraio 2013 | Teatro Bonci - Cesena

12 febbraio - 3 marzo 2013 | Piccolo Teatro (Teatro Strehler) - Milano

5 - 6 marzo 2013 | Teatro di Locarno - Locarno

8 - 10 marzo 2013 | Teatro Toniolo - Mestre

12 - 13 marzo 2013 | Teatro Ponchielli - Cremona

14 - 17 marzo 2013 | Arena del Sole - Bologna

educazione siberiana

di Nicolai Lilin e Giuseppe Miale di Mauro

con Francesco Di Leva, Giuseppe Gaudino, Adriano Pantaleo

e cast in via di definizione

regia Giuseppe Miale di Mauro

da un'idea di Francesco Di Leva e Adriano Pantaleo

Fondazione del Teatro Stabile di Torino/ERT - Emilia Romagna Teatro/Teatro Metastasio Stabile della Toscana

Date in via di definizione

riccardo III

di William Shakespeare

traduzione e adattamento Vitaliano Trevisan

con Alessandro Cassman

e cast in via di definizione

regia Alessandro Cassman

Teatro Stabile del Veneto "Carlo Goldoni"/Fondazione del Teatro Stabile di Torino

19 - 24 febbraio 2013 | Teatro Verdi - Padova | prima nazionale

26 - 27 febbraio 2013 | Teatro dell'Aquila - Fermo

28 febbraio - 3 marzo 2013 | Teatro Storchi - Modena

5 - 6 marzo 2013 | Teatro della Fortuna - Fano

7 - 10 marzo 2013 | Teatro Rasi - Ravenna

12 - 17 marzo 2013 | Teatro della Corte - Genova

19 - 21 marzo 2013 | Teatro Comunale - Siena

22 - 24 marzo 2013 | Teatro Manzoni - Pistoia

25 - 27 marzo 2013 | Teatro Frascini - Pavia

3 - 4 aprile 2013 | Circuito Teatro Pubblico Pugliese

5 - 7 aprile 2013 | Teatro Nuovo Adriano - Bari

9 - 14 aprile 2013 | Teatro Bellini - Napoli

16 - 22 aprile 2013 | Teatro Comunale - Imola

24 - 28 aprile 2013 | Teatro Goldoni - Venezia

edipo retratto dall'*Edipo Re* di Sofocle

drammaturgia e regia Marco Isidori

con Marco Isidori, Lauretta Dal Cin, Maria Luisa Abate, Paolo Oricco,

Stefano Re, Valentina Battistone, Virginia Mossi

scenario e costumi Daniela Dal Cin

*Fondazione del Teatro Stabile di Torino/Marcido Marcidorjs e Famosa Mimosa**con il sostegno del Sistema Teatro Torino*

6 - 10 novembre 2012 | Piccolo Teatro (Teatro Studio) - Milano

Date in via di definizione

malapolvere**veleni e antidoti per l'invisibile**

testo originale Laura Curino

un progetto di Laura Curino, Lucio Diana, Alessandro Bigatti, Elisa Zanino

con Laura Curino

scenografia e video Lucio Diana

luci Alessandro Bigatti

ricerche Luca Scarlini

musiche originali Roberto Negro

assistente alla drammaturgia Beatrice Marzorati

riprese video e montaggio Eleonora Diana

Fondazione del Teatro Stabile di Torino/Associazione culturale Muse

Date in via di definizione

shakespeare / hamlet

versione italiana e regia Valter Malosti

cast in via di definizione

sound designer Cup Alcaro

costumi Federica Genovesi

light designer Francesco Dell'Elba

cura del movimento Alessio Maria Romano

*Fondazione del Teatro Stabile di Torino/Teatro di Dioniso**con il sostegno del Sistema Teatro Torino*

27 febbraio - 3 marzo 2013 | Teatro Sociale - Brescia

Date in via di definizione

PROSPETTIVA 4

sullo stato delle cose e del mondo

A cura di Fabrizio Arcuri e Mario Martone

Teatro Carignano | prima nazionale | 14 - 18 novembre 2012

le 6° continent/(Il sesto continente)

drammaturgia Daniel Pennac

con Ludovic Chazaud, Claudia De Serpa Soares, Mich Ochowiak, Hélène Patarot,

Kostas Philippoglou, William Purefoy e Ximo Solano

regia Lilo Baur

Teatro Gobetti | 15 - 18 novembre 2012

abbastanza sbronzo da dire ti amo?

di Caryl Churchill

con Carlo Cecchi, Tommaso Ragno

prodotto di Mark Ravenhill

con Carlo Cecchi, Barbara Ronchi

regia Carlo Cecchi

Teatro Gobetti | 8 - 13 gennaio 2013

guerra

di Lars Norèn

con Manrico Gammarota e Antonella Attili

e con Pietro Faiella, Cristina Spina, Ornella Lorenzano

regia Marinella Anaclerio

Cavallerizza Reale - Maneggio | 26 febbraio - 17 marzo 2013 | prima assoluta

educazione siberiana

di Nicolai Lilin e Giuseppe Miale di Mauro

con Francesco Di Leva, Giuseppe Gaudino, Adriano Pantaleo

e cast in via di definizione

regia Giuseppe Miale di Mauro

Teatro Carignano | 12 - 24 marzo 2013

la modestia

di Rafael Spregelburd

con (in ordine alfabetico) Francesca Ciocchetti, Maria Paiato,

Paolo Pierobon, Fausto Russo Alesi

regia Luca Ronconi

Cavallerizza Reale - Manica Corta | 19 marzo - 14 aprile 2013 | prima assoluta

piccola guerra perfetta

di Domenico Castaldo dal romanzo di Elvira Dones

con Domenico Castaldo e gli attori del LabPerm

regia Domenico Castaldo

Cavallerizza Reale - Maneggio | 27 - 28 marzo 2013

requiem for ground zero

di e con Steven Berkoff

Cavallerizza Reale - Maneggio | 6 - 7 aprile 2013 | prima nazionale

das interview

di Theo van Gogh
con Sebastian Blomberg, Birgit Minichmayr
regia Martin Kušej

Limone Fonderie Teatrali di Moncalieri | 10 - 14 aprile 2013 | prima assoluta

la bellezza

salvata dai ragazzini

progetto diretto da Gabriele Vacis
ideato da Antonia Spaliviero e Gabriele Vacis



Torinodanza

Cavallerizza Reale - Maneggio | 13 - 14 aprile 2013

nine finger

di Fumiyo Ikeda, Anne-Catherine Kunz, Alain Platel,
Herman Sorgeloos & Benjamin Verdonck
con Fumiyo Ikeda & Benjamin Verdonck

Limone Fonderie Teatrali di Moncalieri | 23 - 28 aprile 2013

giochi di famiglia

di Biljana Srbijanovic
con la Compagnia Stabile del Teatro Metastasio:
Valentina Banci, Mauro Malinverno, Francesco Borchì, Fabio Mascagni, Elisa Langone
regia Paolo Magelli

Limone Fonderie Teatrali di Moncalieri | 21 - 26 maggio 2013

taking care of baby

di Dennis Kelly
con Isabella Ragonese, Francesca Mazza, Matteo Angius, Francesco Bonomo,
Pieraldo Girotto, Sandra Soncini
regia Fabrizio Arcuri



Torinodanza

In collaborazione con Torinodanza Festival

Continuità e discontinuità tra i conflitti del Novecento e quelli della contemporaneità

Seminario interdisciplinare e interdipartimentale
a cura di Giovanni De Luna e Mario Martone

teatro di guerra



Comitato scientifico: Giaime Alonge, Luigi Bonanate, Giulia Carluccio, generale Mauro Del Vecchio, Edoardo Greppi, Enrico Mattioda, Federica Mazzocchi, Antonio Pizzo.

Nel seminario sono rappresentati i seguenti insegnamenti: Diritto internazionale; International Institutional Law; Diritto internazionale umanitario e tutela dei diritti umani; Relazioni internazionali; Letteratura italiana; Strutture e processi della narrazione; Storia del cinema; Teoria e pratica della sceneggiatura cinematografica; Istituzioni di regia teatrale; Teatro e multimedia; Storia del cinema nord americano; Teoria e metodi di analisi del film; Fonti iconografiche e audiovisive per la ricerca storica; Animazione teatrale; Drammaturgia.

Questo passaggio di secolo è stato caratterizzato dal moltiplicarsi dei “teatri di guerra”. Dalla ex Jugoslavia al Rwanda, dall’Iraq all’Afghanistan. La “guerra simmetrica” del Novecento, quella combattuta con eserciti regolari tra Stati sovrani che si riconoscevano reciprocamente, si è frantumata nel pulviscolo dei conflitti di “nuova generazione”: un groviglio di guerre civili, guerre ai civili, lotte di liberazione e terrorismo ma che hanno alla base, comunque, l’essenza ultima di ogni guerra: “uccidere e farsi uccidere”.

Guerra o operazione di polizia? Soldati o mercenari? Terrorismo o lotta di liberazione nazionale? Troppe parole oggi non hanno più senso e molte di queste riguardano il modo in cui la violenza agisce nei rapporti tra gli uomini e nelle relazioni tra Stati. Del terrorismo, ad esempio, non esiste una definizione generale e universalmente accettata. Stesse difficoltà concettuali si incontrano anche quando si tratta

di definire cosa sia oggi il “soldato”, in un universo affollato da professionisti della sicurezza, mercenari a partita Iva, contractors, con una frammentazione in cui si coglie il nuovo aspetto privatistico assunto da guerre che sempre più difficilmente possono essere ricondotte alla nozione tradizionale dell’esercizio della sovranità dello Stato nazionale. Ne deriva una vera e propria sfida conoscitiva agli strumenti tradizionali con cui gli storici, i giuristi, i politologi, i filosofi hanno da sempre studiato la guerra.

Per accettare questa sfida si è avviata un’iniziativa che ha pochi precedenti e che risponde all’esigenza di una Università profondamente rinnovata, in grado di ripensare l’intero profilo del suo rapporto con le altre istituzioni culturali presenti sul territorio. Superando i tradizionali compartimenti stagni che frammentano il sapere accademico, alcuni insegnamenti appartenenti a diversi Dipartimenti dell’Università di Torino si sono collegati con il Teatro Stabile in un coraggioso progetto didattico. Tutti hanno accettato la proposta di una riflessione interdisciplinare che assume la guerra come oggetto di studio e che accetta l’impegnativo compito di “conoscere” la guerra, senza subire il fascino di una guerra vista come uno dei miti che attraversano i tempi e sono senza tempo, fuori dalla storia dell’uomo, divinità imperscrutabili, che si possono solo adorare o servire o odiare. No. La guerra è fatta dagli uomini, appartiene agli uomini, è totalmente dentro la storia degli uomini.

Studiare la guerra, dunque, ma studiare anche le rappresentazioni della guerra, quelle narrazioni che la rendono percepibile nel suo “cuore di tenebra”, ne mettono in scena la drammaticità e sono in grado di restituirci il modo in cui afferra gli individui per scaraventarli oltre la soglia della convivenza civile, con la corruzione delle coscienze e la rottura delle regole. Il cinema, il teatro, la letteratura, l’arte raccontano la guerra, aiutano anche a elaborarne i lutti e le sofferenze che ne sono le conseguenze; spesso permettono al passato delle guerre di passare, aiutando la pacificazione e il ripristino della normalità. Di qui un percorso didattico che si sviluppa parallelamente agli spettacoli messi in scena dal Teatro Stabile.

L’articolazione del seminario prevede infatti una seduta plenaria iniziale con la spiegazione delle finalità e degli obiettivi; una serie di lezioni frontali tenute dai vari docenti e che coinvolgono tutti i partecipanti; l’avvio di incontri di approfondimento relativi alle singole discipline e con i singoli docenti; un momento conclusivo finale aperto a tutti. Contemporaneamente, gli studenti assistono agli spettacoli messi in scena dal Teatro Stabile. I due momenti, quello teatrale e quello disciplinare, sono strettamente intrecciati. Il teatro diventa non solo lo spazio per la fruizione di opere artisticamente di alto livello, ma anche un laboratorio di riflessione, quasi che quei copioni possano diventare documenti del nostro tempo, capaci di coniugare la conoscenza con la consapevolezza critica.

La vocazione internazionale del Teatro Stabile, grazie soprattutto ai festival Prospettiva e Torinodanza, si è consolidata nel corso degli ultimi anni e anche nella nuova Stagione costituirà un segno distintivo dell'attività, che si svilupperà sia attraverso l'ospitalità di spettacoli di chiaro interesse europeo, sia con un nuovo progetto di coproduzione e con la presenza di *Fatzer* e *La serata a Colono* sui palcoscenici di due importanti città estere.

Dopo il debutto lo scorso gennaio alla Volksbühne di Berlino e il successo conseguito in Italia, *Fatzer Fragment/Getting Lost Faster* di Bertolt Brecht, con la regia di Fabrizio Arcuri, sarà ospite il 6 e il 7 giugno 2012 del Théâtre des Abbesses di Parigi.

Nella Stagione 2012/2013 il Teatro Stabile realizzerà un'importante coproduzione con il Théâtre des Bouffes du Nord di Parigi per la messa in scena di *Le 6° continent (Il sesto continente)* di Daniel Pennac con la direzione della svizzera Lilo Baur, affermata regista e collaboratrice di Peter Brook. Dopo aver debuttato a Parigi, lo spettacolo andrà in scena in prima nazionale al Teatro Carignano, dal 14 al 18 novembre 2012, in apertura del prossimo cartellone.

Mario Martone, che lo scorso anno aveva riscosso grandi consensi al Théâtre de la Ville di Parigi con le *Operette morali*, porterà al Residenztheater di Monaco di Baviera, il 7 e l'8 marzo 2013, la nuova produzione del Teatro Stabile *La serata a Colono*, testo mai rappresentato di Elsa Morante che debutterà in prima mondiale al Teatro Carignano di Torino il 15 gennaio 2013, protagonista Carlo Cecchi.

Come nelle passate stagioni, proseguono le ospitalità di alcuni grandi nomi del panorama teatrale internazionale: dalla Germania arriverà lo spettacolo di Martin Kušej *Das Interview* di Theo van Gogh, dal Belgio *Nine finger* ideato dalla danzatrice giapponese Fumiyo Ikeda, della compagnia Rosas, insieme a Benjamin Verdonck e ad Alain Platel e dalla Gran Bretagna *Requiem for ground zero* del corrosivo Steven Berkoff.

L'edizione 2012 del festival Torinodanza rafforzerà ulteriormente la vocazione internazionale dello Stabile, continuando ad esplorare, dal 12 settembre al 24 novembre, i diversi ambiti della danza contemporanea e i suoi variegati linguaggi espressivi. La rassegna, diretta da Gigi Cristoforetti, ospiterà e coprodurrà infatti spettacoli provenienti da Stati Uniti, Giappone, Israele, Francia, Gran Bretagna e Belgio.